ausgesprochen französisch





Dossier pédagogique =

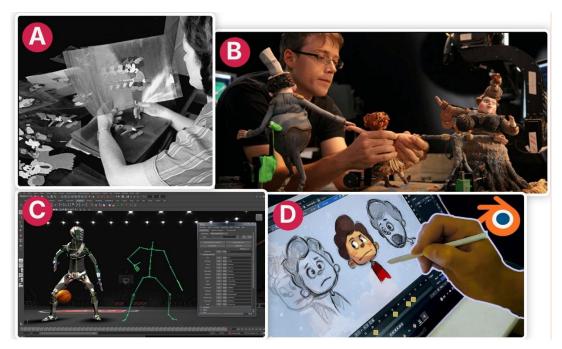
Sommaire

I.	Fiche introductive	3	
	Découvrir le cinéma d'animation 🙋 📘 👂 💬		
Fic	Fiche technique4		
II.	Travailler avec le film en classe	5	
F	iche 1 : Avant la séance	5	
	Activité 1) Décrire l'affiche du film 💬	5	
	Activité 2) Formuler des hypothèses autour du titre du film	5	
	Activité 3) Découvrir la musique du film 🙋 💬	5	
	Activité 4) Découvrir la bande annonce et identifier le synopsis du film 🙋 👂 🛄	5	
F	iche 2 : Après la séance	6	
	Activité 5) Décrire le physique et le caractère des personnages 💬 🧷	6	
	Activité 6) Compréhension globale	7	
	Activité 7) Donner son opinion 💬 🗓 🖉	8	
	Activité 8) Imaginer une scène 💬 🖉	8	
F	iche 3 : Les thèmes du film	9	
	Activité 9) Découvrir le genre du conte 🙋 📮 👂 💬	9	
	Activité 10) Les Justes parmi les Nations 🕒 👂	10	
	Activité 11) Raconter un événement au passé et exprimer un regret 🧷	10	
F	iche 4 : Pour aller plus loin	11	
	Activité 12) Compréhension orale : l'interview de Michel Hazavanicius 🙋 👂	11	
	Activité 13) Les sources d'inspiration 💬 📋	11	
	Activité 14) L'animation et le devoir de mémoire 🙋 👂 📋	13	
A	Annexes : Les corrigés	14	

I. Fiche introductive

Découvrir le cinéma d'animation

- a) Regarde la vidéo de présentation du festival d'Annecy 2025 : O Vidéo festival Annecy 2025
- b) Selon toi, quel est le thème commun dans la vidéo de présentation :
 - A. Tous les films sont en noir et blanc.
- B. Tous les films sont français.
- C. Tous les films sont des documentaires.
- D. Tous les films sont des films d'animation
- c) Regarde le site internet officiel du festival d'Annecy et vérifie ta réponse : O Site officiel du festival d'Annecy
- d) Voici quatre types d'animation. Assemble les images avec les définitions :



- **1.** L'animation 3D donne vie à des objets numériques. Bien qu'elles soient affichées sur un écran 2D, ces animations imitent les principes des trois dimensions dans le monde réel.
- **2.** L'animation Stop Motion (image par image) est une technique où les objets utilisés dans la scène sont physiquement déplacés par un animateur. Chaque image est photographiée.
- **3.** L'animation 2D consiste à créer des mouvements en utilisant des images dessinées à la main en deux dimensions. Le déplacement rapide des images dans une séquence crée une illusion de mouvement, comme dans un film.
- **4.** L'animation Cel est l'une des formes d'animation les plus anciennes qui consiste à dessiner à la main chaque scène sur des feuilles de celluloïd transparent. Les feuilles avec le fond peint sont placées l'une sur l'autre.
- d) Et toi, quel est ton film d'animation préféré ? Présente-le à la classe en donnant son type d'animation, son résumé, sa date de création...

Fiche technique

Fiche technique du film

Titre français : La Plus Précieuse des Mar-

chandises

Type de film, année : Long métrage, 2024

Durée: 81 minutes **Genre**: Animation

Réalisateur: Michel Hazanavanicius

Scénaristes: Michel Hazanavanicius et Jean-

Claude Grumberg

Musique: Alexandre Desplat

Producteurs: Patrick Sobelman, Florence Gas-

taud et Michel Hazanavicius

Distribution(voix):

Narrateur : Jean-Luc Trintignant Pauvre bûcheron : Grégory Gadebois Pauvre bûcheronne : Dominique Blanc

Gueule-cassée: Denis Podalydès

Avertissement particulier : à partir de 12 ans

Thème du film

Il était une fois, dans un grand bois, un pauvre bûcheron et une pauvre bûcheronne.

Le froid, la faim, la misère, et partout autour d'eux la guerre, leur rendaient la vie bien difficile.

Un jour, pauvre bûcheronne recueille un bébé. Un bébé jeté d'un des nombreux trains qui traversent sans cesse leur bois.

Protégée quoi qu'il en coûte, ce bébé, cette petite marchandise va bouleverser la vie de cette femme, de son mari et de tous ceux qui vont croiser son destin, jusqu'à l'homme qui l'a jeté du train.

Leur histoire va révéler le pire comme le meilleur du cœur des hommes.

Informations sur le tournage

Rencontre avec Michel Hazavanicius:

Rencontre avec le réalisateur

Une adaptation littéraire

Pour son premier film d'animation, le réalisateur Michel Hazanavicius choisit d'adapter le livre *La Plus Précieuse Des Marchandises* de Jean-Claude Grumberg. Le producteur Patrick Sobelman et Studiocanal lui ont proposé d'adapter le roman avant même qu'il ne soit publié. Le cinéaste a alors collaboré avec l'auteur qui l'a aidé notamment dans la représentation de la Shoah.

II. Travailler avec le film en classe

Fiche 1: Avant la séance

Activité 1) Décrire l'affiche du film

Production orale (niveau A2)

a) Observe l'affiche du film. Décris-la en t'aidant des trois thèmes :

Thème 1 : Les personnages

Thème 2 : les couleurs

Thème 3 : la météo

Activité 2) Formuler des hypothèses autour du titre du film

Production orale (niveau A2)

Regarde l'affiche et le titre. Réponds aux questions suivantes :

Définition de marchandise : Objet destiné à la vente.

Définition de **précieuse** : chère, d'une grande valeur.

- A ton avis, qu'elle peut être cette marchandise ?
- A quelle époque se situe l'histoire ?

Activité 3) Découvrir la musique du film

© Compréhension écrite et production orale (niveau A2)

Dans cette activité Genially, tu vas écouter deux musiques du film. Tu devras ensuite classer le vocabulaire en fonction de tes sentiments.

Activité Genially Découvrir la musique du film

Activité 4) Découvrir la bande annonce et identifier le synopsis du film

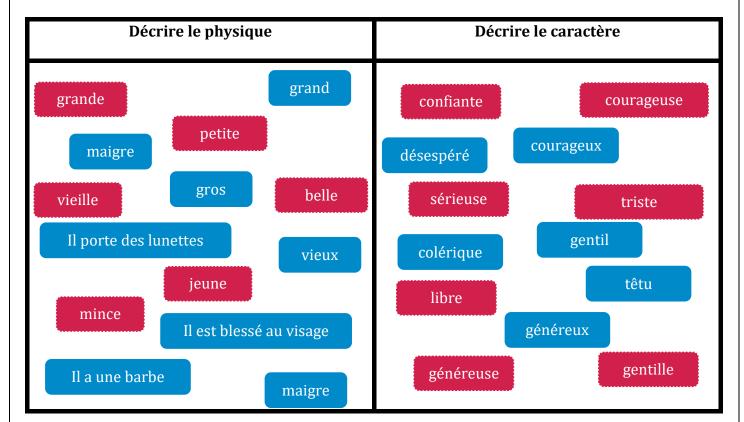
- **⊘ P Compréhensions orale et écrite (niveau A2)**
- a) Découvre la bande annonce de la Plus Précieuse des Marchandises
- Bande annonce La Plus Précieuse des Marchandises
- b) Parmi ces trois résumés, trouve celui qui est correct :
- 1. « Il était une fois, dans un grand bois, un pauvre bûcheron et une pauvre bûcheronne. Le froid, la faim, la misère, et partout autour d'eux la guerre, leur rendaient la vie bien difficile. Et puis, un jour, pauvre bucheron trouve un chien qui va les aider à devenir riche. »
- 2. « Il était une fois, dans un grand bois, un pauvre bûcheron et une pauvre bûcheronne. Le froid, la faim, la misère, et partout autour d'eux la guerre, leur rendaient la vie bien difficile. Et puis, un jour, pauvre bucheron trouve une petite fille qui n'a pas de cœur. »
- 3. « Il était une fois, dans un grand bois, un pauvre bûcheron et une pauvre bûcheronne. Le froid, la faim, la misère, et partout autour d'eux la guerre, leur rendaient la vie bien difficile. Et puis, un jour, pauvre bucheronne trouve un bébé tombé d'un train. »

Fiche 2 : Après la séance

Activité 5) Décrire le physique et le caractère des personnages

- Production écrite ou orale (niveau A2/B1)
- a) Décris le caractère et le physique des quatre personnages. Tu peux t'aider du tableau.





b) Imagine la petite fille (Maria Czekolowska) à l'âge de vingt ans. Tu peux imaginer : son physique, son caractère, son métier, sa famille, où elle habite, ses passions...

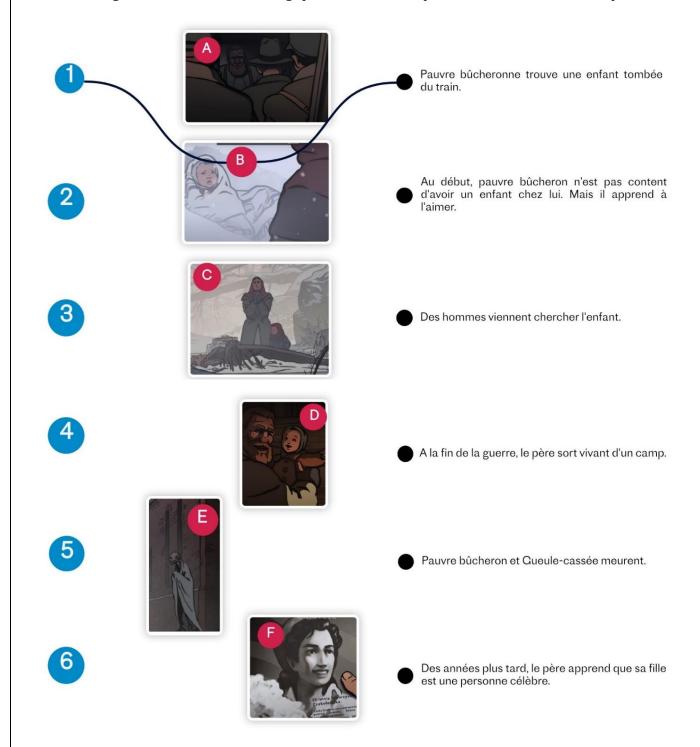
Exemple: Maria Czekolowska a vingt ans. Elle est une belle et grande jeune femme. Elle est très généreuse et courageuse. Elle est une très grande peintre. Elle est connue dans le monde entier et expose ses peintures dans les plus grands musées. Elle n'a pas d'enfant et habite avec sa mère (une pauvre bucheronne) dans la ville de Varsovie, en Pologne. Elle aime la natation et aide les gens pauvres de son quartier.



Activité 6) Compréhension globale

Compréhensions écrite (niveau A2)

Relie les images dans l'ordre chronologique avec la bonne phrase, comme dans l'exemple :

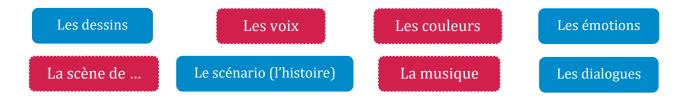


Activité 7) Donner son opinion

- Compréhensions écrite, production orale et production écrite (niveau A2/B1)
- a) Lis les critiques du film:



- b) Tu n'es pas d'accord avec une de ces critiques, pourquoi?
- c) En cinq phrases, écris une critique positive ou négative sur le film *La Plus Précieuse des Marchandises*. Tu peux t'aider du vocabulaire :



Activité 8) Imaginer une scène

Production écrite et orale (niveau A2/B1)

A la fin de la guerre, le père retrouve la pauvre bûcheronne et sa fille qui vendent des fromages. Pourtant, aucun des personnages ne parle.



A deux, écrivez un court dialogue en imaginant ce que le père et la pauvre bûcheronne peuvent se dire, puis jouez-le devant la classe. Dans votre dialogue, il faudra répondre à ces deux questions :

- 1. Est-ce que le père veut récupérer sa fille ?
- 2. Est-ce que la pauvre bûcheronne veut lui rendre?

Fiche 3: Les thèmes du film

Activité 9) Découvrir le genre du conte

- © Compréhensions écrite/orale et production orale (niveau A2)
- a) Lis les trois extraits des contes de Charles Perrault :

Peau d'âne

« Il était une fois un roi si grand, si aimé de ses peuples, si respecté de tous ses voisins et de ses alliés, qu'on pouvait dire qu'il était le plus heureux de tous les monarques. »

Le petit Poucet

Il était une fois un bûcheron et une bûcheronne qui avaient sept enfants, tous garçons ; l'aîné n'avait que dix ans, et le plus jeune n'en avait que sept.

Le petit chaperon rouge

« Il était une fois une petite fille de village, la plus jolie qu'on eût su voir ; sa mère en était folle, et sa mère-grand plus folle encore. »

b) Avec l'aide des titres retrouve l'image qui correspond au conte :



c) Est-ce que tu peux retrouver les titres de ces contes dans ta langue?

- d) Regarde de nouveau l'introduction du film (extrait ici) et réponds aux questions :
 - 1. Quel est le point commun avec les contes de Charles Perrault?
 - 2. A quel conte le narrateur fait-il référence?
- e) Replace les mots pour compléter la définition d'un conte :

Il était une fois / l'oral / tous les pays du monde / passé / morale

Définition : Le conte est un récit court qui raconte une histoire dans le ______. Le conte se transmet de deux façons : à l'écrit ou à ______ Un conte débute souvent par les mots : « _______ » et il se termine souvent par une ______. On trouve les contes dans ______.

f) Voici la définition de la morale. Regarde la fin du film *La Plus Précieuse des Marchandises*. Peux-tu retrouver la morale de cette histoire ? Tu peux t'aider de la transcription.

La morale sert à éduquer les enfants, leur inculquer de bonnes valeurs ("bonnes" dans le sens bonnes pour la société) et leur montrer, par l'exemple, ce qui est bien à faire et ce qui est mal.

<u>La Plus Précieuse des Marchandises Scène finale</u>

Transcription: «Il parait que cette histoire est un conte et que rien de tout ça n'est arrivé. Ni les trains, ni les camps, ni les familles dispersées en fumée, ni le feu, ni les cendres, ni les larmes, ni la guerre, ni les survivants, ni la douleur des pères et des mères recherchant leurs enfants disparus. Oui, on dit que rien de tout cela n'est arrivé, que rien n'est vrai, mais on dit tant de choses. La seule chose vraie, vraiment vraie, c'est qu'une petite fille qui n'a jamais existé a été un jour jeté d'un train de marchandises imaginaire et qu'une pauvre bucheronne qui n'existait pas non plus l'a ramassée, nourrie, chérie, aimée plus que tout, plus que sa vie même. Voilà la seule chose qui mérite d'exister dans les histoires comme dans la vraie vie. L'amour, l'amour offert aux enfants, aux siens comme à ceux des autres. L'amour qui fait que malgré tout ce qui existe et tout ce qui n'existe pas, l'amour qui fait que la vie continue. Le reste est silence. »

Activité 10) Les Justes parmi les Nations

Compréhensions orale et écrite (niveau A2/B1)

Dans cette activité Genially, découvre l'histoire de la famille Pallarès et réponds aux questions de compréhension.

Activité Genially Compréhension orale Une sœur inattendue

Activité 11) Raconter un événement au passé et exprimer un regret

Production écrite (niveau A2/B1)

Tu es le père de Maria Czekolowska. Tu te décides à lui écrire une lettre dans laquelle tu expliques pourquoi tu n'as jamais cherché à la retrouver et où tu lui exprimes des regrets.

Attention à bien respecter les temps du récit (Passé composé et imparfait) et à bien utiliser le conditionnel passé (ex : j'aurais voulu, tu aurais pu, je serais revenu, tu serais partie...)

Fiche 4: Pour aller plus loin

Activité 12) Compréhension orale : l'interview de Michel Hazavanicius

© Compréhension orale et écrite (niveau A2/B1)

Regarde et écoute l'interview de Michel Hazavanicius (le réalisateur de *La Plus Précieuse des Marchandises*). Puis, réponds aux questions :

Quiz Michel Hazavanicius

Activité 13) Les sources d'inspiration

Production orale et compréhension écrite (niveau A2/B1)

a) A ton avis, quel est le style qui a le plus inspiré Michel Hazanavicius? Pourquoi?









1. Peinture Edvard Munch / 2. Lithographie Henri Rivière/ 3. Dessin Jacques Tardi / 4. Illustration Gus Bofa

b) Lis l'extrait de l'interview écrite et découvre les inspirations de Michel Hazanavicius.

Aviez-vous des influences en tête pour les dessins et l'esthétique globale du film?

La première fois que j'ai lu le livre de Jean-Claude, j'ai eu le sentiment que cette histoire avait toujours existé. Comme si elle resurgissait du passé. C'est la sensation que j'ai essayé de recréer pour le film, comme si le film, les personnages, les décors, existaient avant nous, et que je n'avais eu qu'à les exhumer, comme une sculpture qui existe déjà dans le bloc de pierre, et que le sculpteur révèle en se contentant d'enlever tout ce qui n'est pas l'œuvre elle-même.

Au départ, dans cet ordre d'idée, je voyais une esthétique pas si éloignée des premiers Disney, même si le côté rond et enfantin n'était pas trop adapté, mais dans l'idée du conte, il y avait quelque chose de séduisant. Notamment dans les décors, mais aussi dans le réalisme des personnages, et dans la facture de l'image. Et puis en faisant des recherches, j'ai été vers la peinture russe du XIXème. Il y a eu là-bas à cette époque tout un tas de peintres envoyés dans les campagnes pour faire le portrait de la Russie profonde, éloignée, rurale. Mais cette peinture, très naturaliste, n'était pas du tout adaptée à l'animation. Alors j'ai pensé aux estampes japonaises, qui elles utilisent des à plat de couleur, et une manière beaucoup plus stylisée de représenter humains et nature. C'est alors que Julien Grande m'a parlé de Henri Rivière, peintre illustrateur français, en plein japonisme. Et de là est née l'idée de travailler dans cette esthétique de gravure, très adaptée au côté littéraire, c'est une esthétique de livre, qui colle bien à l'univers du conte, et qui est tout à fait jouable en animation. C'est comme ça qu'est née la direction générale.

Dans cette séquence on pense aux photos de charniers des camps, mais aussi au tableau Le Cri d'Edvard Munch. Un cri à la fois de douleur et de rage.

Peut-être mais là encore de manière inconsciente. Ma vraie inspiration, c'est le Rwanda. Quand j'y suis allé après avoir co écrit et coproduit un documentaire sur le génocide, j'ai visité des lieux terrifiants, où s'étaient déroulé des évènements horribles.

Les grands yeux ronds de vos personnages, ça vient de Tardi ?

Non, mais d'un dessinateur que j'adore, qui d'ailleurs je crois a inspiré Tardi et qui s'appelle Gus Bofa. Il a fait la guerre de 14, illustrait les beaux livres, a fait des affiches, et a dessiné jusqu'en 68, date de sa mort. Au départ je pensais aller vers son style mais c'était compliqué à animer. Il est possible qu'il en reste quand même quelque chose. Ces grands yeux à la fois fatigués et hallucinés correspondent aussi à ce qu'ont vu les déportés dans les camps et que personne ne devrait jamais voir.



Activité 14) L'animation et le devoir de mémoire

- © Compréhension écrite et orale (niveau A2)
- a) Regarde les différentes bandes annonce de films d'animation et retrouve la période historique à laquelle ils correspondent :
- Bande Annonce Interdit aux chiens et aux italiens
- Bande annonce Le tombeau des lucioles
- Bande annonce Josep
- Bande annonce Valse avec Bachir
- A. La deuxième Guerre mondiale au Japon.

B. En 1982, durant l'invasion israélienne du Liban.

C. 1939, des milliers d'espagnols fuient le régime fasciste de Franco.

D. L'histoire de l'immigration italienne au 20 ème siècle.

- b) Selon toi, quelle est la bonne définition du devoir de mémoire :
 - 1. Le devoir de mémoire désigne l'obligation morale de ne pas juger une personne sur son origine, son apparence, sa religion ou son sexe.
 - 2. Le devoir de mémoire désigne l'obligation morale de se souvenir d'un événement historique tragique et de ses victimes, afin qu'un événement de ce type ne se reproduise pas.

Annexes: Les corrigés

Fiche introductive:

b:D

d. 1C/2B/3D/4A

Activité 4 : réponse 3.

Activité 6 :

1B Pauvre bûcheronne trouve une enfant tombée du train.

2D Au début, pauvre bûcheron n'est pas contant d'avoir un enfant chez lui. Mais il apprend à l'aimer.

3A Des hommes viennent chercher l'enfant.

4C Pauvre bûcheron et Gueule-Cassée meurent.

5E A la fin de la guerre, le père sort vivant d'un camp.

6C Des années plus tard, le père apprend que sa fille est une personne célèbre.

Activité 9a : A Le petit Poucet / B Le petit chaperon rouge / C Peau d'âne

Activité 9b :

Définition : Le conte est un récit court qui raconte une histoire dans le **passé**. Le conte se transmet de deux façons : à l'écrit ou à **l'oral**. Un conte débute souvent par les mots : « **Il était une fois** » et il se termine souvent par une **morale**. On trouve les contes dans **tous les pays du monde**.

Activité 13b: Inspirations de Bofa et de Rivière.

Activité 14a: Interdit aux chiens et aux italiens D/Le tombeau des lucioles A / Josep C / Valse avec Bachir B.

Activité 14b: 2



ausgesprochen französisch



Le dossier vous a plu ? Votre avis nous intéresse ! https://forms.gle/F4YNC7LWVxMS8A3Z7